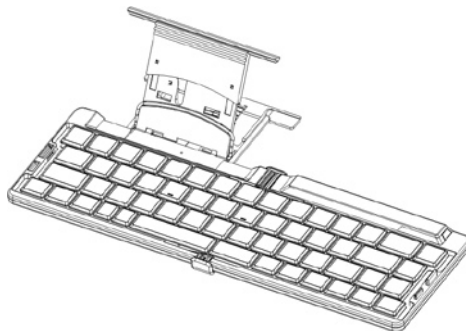


מקלדת אלחוטית (SU-8W) NOKIA

מדריך למשתמש



הצהרת תאימות

אנו, NOKIA CORPORATION, מצהירים במסגרת אחריותנו הבלעדית כי המוצר SU-8W עונה לתנאים הקבועים בחקיקת הקהילה האירופית הבאה:
Council Directive: 1999/5/EC.

העתק של ה- Declaration of Conformity ניתן למצוא באתר:

http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE0197

Nokia 2004-2006 ©. כל הזכויות שמורות.

שכפול, העברה, הפצה, או אחסון של חלק מתוכן מסמך זה או כולו בכל צורה שהיא מבלי לקבל היתר בכתב מראש מ-Nokia אסורים.

Nokia ו-Nokia Connecting People הם סימנים מסחריים רשומים של Nokia Corporation. שמות אחרים של מוצרים וחברות אחרות המוזכרים במסמך זה עשויים להיות סימנים מסחריים או שמות מסחריים של הבעלים המיוחסים להם.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Nokia מפעילה מדיניות של פיתוח מתמשך. Nokia שומרת לעצמה את הזכות לבצע שינויים ושיפורים בכל אחד מהמוצרים שמוצגים במסמך זה ללא הודעה מוקדמת.

Nokia לא תהיה אחראית בכל דרך שהיא לאובדן נתונים או הכנסה או כל נזקים מיוחדים, מקריים, תוצאתיים או עקיפים שייגרמו בכל אופן שהוא.

תוכן מסמך זה ניתן "כפי שהוא" (As Is). מלבד האחריות הנדרשת לפי החוק החל, לא תינתן אחריות מכל סוג שהוא, מפורשת או משתמעת, לרבות אחריות משתמעת לסחירות והתאמה מסוימת הנוגעת לדיוק, לאמינות, או לתוכנו של מסמך זה. Nokia שומרת לעצמה את הזכות לתקן מסמך זה או לסגת ממנו בכל עת וללא הודעה מראש.

זמינות של אביזרים מסוימים עשויה להשתנות מאזור לאזור. אנא פנה אל ספק נוקיה הקרוב אליך.
במדינות מסוימות, ייתכן שחלות הגבלות על שימוש בהתקני Bluetooth. בדוק אצל הרשויות המקומיות.

תקנות ייצוא

מכשיר זה עשוי להכיל מוצרים, טכנולוגיות או תוכנות הכפופים לחוקי ותקנות הייצוא מארה"ב ומדינות אחרות. פעולה המנוגדת לחוק אסורה בהחלט.

Issue 2 / 9235351

תוכן העניינים

5	1. הקדמה
5	טכנולוגיית Bluetooth אלחוטית
6	2. צעדים ראשונים
6	סקירה
8	התקנת הסוללות ושימוש בהן
8	פתיחת המקלדת
8	הפעלה וכיבוי של המקלדת
9	התקנת התוכנה
9	שיוך המקלדת למכשיר טלפון תואם
11	פתרון בעיות
12	3. שימוש במקלדת
12	הנחת הטלפון בתושבת
13	הקלדת טקסט
14	שימוש במקלדת עם מספר טלפונים תואמים משויכים
14	איפוס המקלדת
16	4. מידע אודות סוללות
16	שימוש בסוללות
17	טיפול ותחזוקה

1. הקדמה

המקלדת האלחוטית של Nokia הניתנת לקיפול, מאפשרת לך להזין טקסט בנוחות. השתמש במקלדת QWERTY מלאה עם חיבור Bluetooth לקבלת התוצאות המיטביות מיישומי ההודעות בטלפון האלחוטית התואם שברשותך. כתוב הודעות טקסט ודואר אלקטרוני או ערוך ערכים ביומן; שלב פרודוקטיביות עם סגנון. למקלדת מצורפות שתי סוללות AAA. להפעלת המקלדת עם הטלפון שלך, אתה זקוק לתוכנה של המקלדת האלחוטית. אם התוכנה אינה מותקנת עדיין בטלפון, תוכל להוריד אותה מהאתר www.nokia.com/support או מהאתר המקומי של משווק Nokia. קרא בקפידה מדריך למשתמש זה לפני השימוש במקלדת. בנוסף, קרא את המדריך למשתמש של הטלפון שברשותך, המספק מידע חשוב אודות בטיחות ותחזוקה. ההתקן עשוי להכיל חלקים קטנים. שמור אותם מחוץ להישג ידם של ילדים קטנים.

■ טכנולוגיית Bluetooth אלחוטית

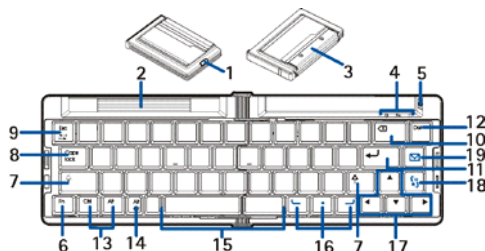
המקלדת האלחוטית תוכננה במיוחד עבור טלפונים תואמים של Nokia עם ממשק המשתמש Series 60, התומך בטכנולוגיית Bluetooth אלחוטית. המקלדת תומכת בפרופיל Human Interface Device 1.0 (פרופיל הוא קבוצת פקודות Bluetooth שהטלפון משתמש בהן לשליטה במקלדת). חיבור Bluetooth אינו מחייב שהטלפון והמקלדת יהיו בקו ראייה, אך שני ההתקנים צריכים להיות בטווח של 10 מטרים האחד מהשני. חיבורים עשויים להיות חשופים להפרעות ממכשולים, כגון קירות או התקנים אלקטרוניים אחרים. המקלדת האלחוטית תואמת ועומדת במפרט Bluetooth Specification 1.1. עם זאת, פעילות משולבת של המקלדת עם מכשירים אחרים בעלי יכולת Bluetooth אינה מובטחת, מכיוון שהיא תלויה בתאימות ביניהם. למידע אודות התאמה בין המקלדת ומוצרים אחרים בעלי יכולת Bluetooth, פנה לספק שלך.

2. צעדים ראשונים

ייתכן שחלות הגבלות על שימוש בטכנולוגיית Bluetooth במיקומים מסוימים. בדוק אצל הרשויות המקומיות או ספק השירות.

■ סקירה

המקלדת כוללת את החלקים הבאים, כפי שמוצג באיור 1:



לחצן שחרור (1) פותח את המקלדת.

תושבת נשלפת (2)

כיסוי תא הסוללות (3)

נוריות חיווי (4). המחווה הירוקה **Fn** דולק כאשר אתה מקליד תווים המודפסים בירוק על המקשים. המחווה הכחולה * מראה את מצב חיבור ה-Bluetooth. המחווה ① מהבהב באדום כאשר רמת עוצמת הסוללה נמוכה, ובירוק כאשר המקלדת מופעלת.

לחצן הפעלה (5) מפעיל או מכבה את המקלדת.

מקש Fn (6). ראה הקלדת טקסט בעמוד 13.

- **מקש Shift (7).** ראה **הקלדת טקסט** בעמוד 13.
 - **מקש Caps lock (8)** מחליף בין אותיות קטנות לרישיות.
 - **מקש Tab/Esc (9)** עיין בהוראות עבור יישום עריכת הטקסט.
 - **מקש Backspace (10)** מוחק תו משמאל לסמן.
 - **מקש Enter (11)** מוסיף שורה חדשה (בעת כתיבת טקסט) או בוחר פונקציה בתפריטים מסוימים.
 - **מקש Del (12)** מוחק תו מימין לסמן.
 - **מקש Ctrl ו-Alt (13)** עיין בהוראות עבור יישום עריכת הטקסט. כדי לפתוח את פרופיל התפריט של הטלפון התואם שברשותך, הקש על מקש Del בעודך מקיש על מקש Ctrl ו-Alt ומחזיק אותו לחוץ.
 - **מקש Alt Gr (14)** פותח רשימה של תווים מיוחדים.
 - **מקש רווח (15)** מוסיף רווח.
 - **מקשי בחירה (16)** הם בעלי אותן פונקציות כמו לחצני הבחירה בטלפון התואם שברשותך.
 - **מקשי חיצים (17)** הם בעלי אותן פונקציות כמו לחצני הבחירה בטלפון התואם שברשותך.
 - **מקש תפריט**  (18) פותח את התפריט הראשי של הטלפון התואם שברשותך.
 - **מקש הודעות**  (19) פותח את יישום ההודעות בטלפון התואם שברשותך.
- לפני תחילת השימוש במקלדת, עליך:
- להתקין את הסוללות. ראה עמוד 8.
 - הורד והתקן את התוכנה Wireless Keyboard (מקלדת אלחוטית) מהאתר www.nokia.com/support אם התוכנה אינה מותקנת עדיין בטלפון. ראה עמוד 9.
 - ייתכן שהתוכנה תסופק יחד עם הטלפון, אך לא תהיה מותקנת בו.
 - להתאמת המקלדת למכשיר טלפון תואם, ראה עמוד 9.
 - להניח את הטלפון בתושבת, אם ברצונך לעשות זאת. ראה עמוד 12.

■ התקנת הסוללות ושימוש בהן

המקלדת האלחוטית מיועדת לשימוש עם סוללות AAA סטנדרטיות.

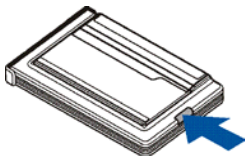
פתח את תא הסוללות של המקלדת על-ידי הזזת כיסוי התא החוצה מהמקלדת. מקם את שתי הסוללות בתא. המיקום הנכון של הסוללות מצוין בתא. סגור את התא על-ידי הזזת הכיסוי לעבר המקלדת.

זמן פעולה של הסוללות

זמן הפעולה של הסוללות המסופקות הוא עד 50 שעות. זמן הפעולה של סוללות אחרות משתנה בהתאם לסוג הסוללות. המקלדת נכבית באופן אוטומטי כאשר היא מקופלת (או כאשר היא פתוחה ואינה בשימוש במשך 10 דקות).

מחווני הסוללות

כאשר עוצמת הסוללות נמוכה, המחווני האדום ① מהבהב כל 3 שניות. כאשר הסוללות פרוקות, המחווני האדום ② מהבהב כל שניה. במקרה כזה, החלף את הסוללות.



■ פתיחת המקלדת

כדי לפתוח את המקלדת, לחץ על לחצן השחרור לכיוון הטקסט Nokia (איור 2) ופתח את המקלדת המקופלת.

■ הפעלה וכיבוי של המקלדת

כדי להפעיל את המקלדת, לחץ על לחצן ההפעלה והחזק אותו לחוץ במשך 2 שניות. המחווני הירוק ① מוצג למשך שניה אחת. מחווני זה והמחווני הכחול ② מהבהבים

במהירות עד שהמקלדת משויכת לטלפון התואם שברשותך (תוך 5 דקות). לאחר שההתקנים שויכו, המחוון הירוק **i** ממשיך להבהב לאט יותר. אם לא תשתמש במקלדת תוך 10 דקות, היא תיכבה באופן אוטומטי. כדי לכבות את המקלדת, סגור אותה או לחץ על לחצן ההפעלה והחזק אותו לחוץ במשך 2 שניות בערך. המחוון האדום **i** מהבהב למשך שניה אחת, והמקלדת נכבית.

■ התקנת התוכנה

להפעלת המקלדת עם הטלפון התואם שלך, אתה זקוק לתוכנה של המקלדת האלחוטית. אם התוכנה אינה מותקנת עדיין בטלפון, תוכל להוריד אותה מהאתר www.nokia.com/support או מהאתר המקומי של משווק Nokia ואחר כך להתקין אותה בטלפון. ייתכן שהתוכנה תסופק יחד עם הטלפון, אך לא תהיה מותקנת בו.

כדי להתקין את התוכנה, פתח את התוכנה *Install Kb* (התקנת המקלדת) מהתפריט הראשי בטלפון.

כאשר תוכנת ההתקנה שואלת היכן להתקין את התוכנה Wireless Keyboard, בחר בזיכרון הטלפון או בכרטיס הזיכרון.

אם אתה משתמש במספר כרטיסי זיכרון עם הטלפון שברשותך, בחר בזיכרון הטלפון. לפרטים, עיין במדריך למשתמש של הטלפון התואם שברשותך.

■ שיוך המקלדת למכשיר טלפון תואם

1. הפעל את הטלפון, אם הוא כבוי.
2. היכנס לתפריט ה-Bluetooth של הטלפון, וודא שהתכונה Bluetooth מופעלת.
3. הפעל את המקלדת.
4. הפעל את היישום Wireless Keyboard, לחץ על **אפשרויות** ובחר באפשרות *Find keyboards* (חיפוש מקלדות) כדי להגדיר את הטלפון לחיפוש התקני Bluetooth.

5. בחר במקלדת מתוך הרשימה.
 6. כדי לשייך את המקלדת לטלפון, הזן בטלפון קוד סיסמת Bluetooth לבחירתך (1 עד 9 ספרות), הזן את אותו קוד סיסמה במקלדת שלך תוך 30 שניות, והקש על מקש Enter במקלדת. אין צורך לשמור את קוד הסיסמה, מפני שבאפשרותך להשתמש בקוד סיסמה אחר אם יהיה צורך לשייך שוב את המקלדת לטלפון. שים לב שכדי להזין את הספרות של קוד סיסמת Bluetooth, אין צורך להקיש קודם על מקש Fn.
 7. אם אתה מתבקש לבחור פריסת מקלדת, בחר אותה מרשימה בטלפון.
 8. המתן עד שיוצג שם המקלדת (SU-8W), מצב המקלדת ישתנה ל-*Connected* (מחובר) והמחווה הירוק ① של המקלדת יהבהב באיטיות. במצב זה, המקלדת מחוברת לטלפון ומוכנה לשימוש. לקבלת פרטים, ראה **שימוש במקלדת בעמוד 12**.
- שים לב שעליך להשאיר את היישום Wireless Keyboard פועל, אם ברצונך להשתמש במקלדת עם הטלפון התואם שברשותך. כדי להפעיל יישום אחר בלי לסגור את היישום Wireless Keyboard, לחץ על לחצן התפריט של הטלפון ובחר ביישום הרצוי. לקבלת מידע אודות שימוש ביישום Wireless Keyboard, עיין בפונקציית העזרה שלו. ביישום זה ניתן, למשל, להגדיר אותו להפעלה אוטומטית בעת הפעלת הטלפון.

ניתוק המקלדת

- באפשרותך לנתק את המקלדת ממכשיר הטלפון כדי, למשל, להשתמש בהתקן Bluetooth אחר עם הטלפון.
- ניתן לנתק את המקלדת באחת מהדרכים הבאות:
- לכבות את המקלדת, להשאיר אותה ללא שימוש במשך 10 דקות או לקפל אותה.

- לנתק את המקלדת ביישום Wireless Keyboard : לחץ על **אפשרויות** ובחר באפשרות *Disconnect Bluetooth* (ניתוק Bluetooth).
 - לסגור את היישום Wireless Keyboard : לחץ על **אפשרויות** ובחר באפשרות *Exit* (יציאה).
 - להזיז את המקלדת אל מעבר ל-10 מטרים ממכשיר הטלפון התואם.
- המקלדת תתנתק גם אם הסוללות מתרוקנות.
- שים לב כי אין צורך למחוק את השיוך של המקלדת כדי לנתק אותה. כאשר תחבר מחדש מקלדת משויכת, לא תתבקש להזין שוב את קוד הסיסמה.

חיבור המקלדת המשויכת

כדי לחבר את המקלדת למכשיר הטלפון התואם שלך, בעוד תכונת ה-Bluetooth מופעלת והיישום Wireless Keyboard פועל, הפעל את המקלדת והתחל להקליד ; או צור את החיבור ביישום Wireless Keyboard.

שים לב כי הפעלת המקלדת יוצרת חיבור באופן אוטומטי רק אם הגדרת את הטלפון התואם לקבלת בקשות לחיבור Bluetooth ללא אישורך. ניתן לעשות זאת ביישום Wireless Keyboard.

■ פתרון בעיות

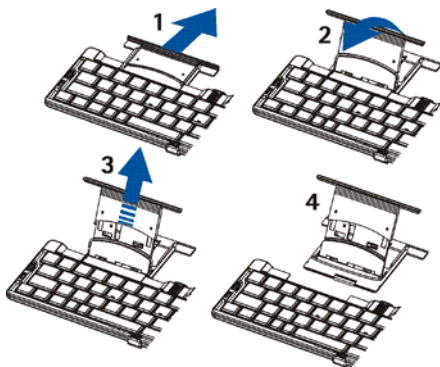
- אם לא ניתן לחבר את המקלדת לטלפון התואם שברשותך, בצע את הפעולות שלהלן :
- ודא שהמקלדת מופעלת ומשויכת לטלפון.
 - ודא שהתכונה Bluetooth מופעלת בטלפון.
 - ודא שהיישום Wireless Keyboard מופעל בטלפון.
 - ודא שאין עוד התקן המחובר בחיבור Bluetooth לטלפון.

3. שימוש במקלדת

■ הנחת הטלפון בתושבת

המקלדת מסופקת עם תושבת נשלפת, עליה ניתן להניח את הטלפון התואם שברשותך בעת שימוש במקלדת.

כדי לשלוף את התושבת מהמקלדת, עיין באיור 3.



באפשרותך להשתמש בתושבת כשהיא מחוברת למקלדת, או להניח אותה לצד המקלדת. הנח את הטלפון בתושבת והטה אותו לזווית צפייה נוחה. כאשר אתה מפסיק להשתמש במקלדת, הרים את הטלפון מהתושבת ודחוף אותה לתוך המקלדת, באותו אופן בו שלפת אותה החוצה.

■ הקלדת טקסט

כדי להשתמש במקלדת, הנח אותה על משטח ישר. כדי להקליד טקסט באמצעות המקלדת, הקש על מקש  במקלדת או לחץ על לחצן התפריט בטלפון התואם, כדי להשאיר את היישום Wireless Keyboard פועל, והפעל את היישום בו ברצונך להשתמש (למשל, יישום הדואר האלקטרוני). כדי להפעיל את יישום ההודעות בטלפון, באפשרותך להקיש על מקש  במקלדת.

שים לב שעליך להשאיר את היישום Wireless Keyboard פועל, כדי להשתמש במקלדת עם הטלפון התואם.

הקלדת תווים המודפסים בשחור על המקשים

כדי להקליד אות קטנה או תו מיוחד המודפס על החלק התחתון של מקש, הקש על האות או על מקש התו.

כדי להקליד אות רישית או תו מיוחד המודפס על החלק העליון של מקש, הקש על מקש shift והחזק אותו לחוץ והקש על האות או על מקש התו. כדי להקליד מספר אותיות רישיות, הקש על מקש Caps lock ולאחר מכן על מקשי האותיות הרצויות. אם מודפסים שני תווים זה לצד זה על מקש, באפשרותך להקליד את התו הימני באופן הבא: הקש על מקש AltGr והחזק אותו לחוץ והקש על האות או על מקש התו.

הקלדת תווים המודפסים בירוק על המקשים

כדי להקליד מספר או תו אחר המופיע בחלק השמאלי של מקש, הקש על מקש Fn (מחוץ Fn נדלק) והקש על המספר או על מקש התו.

כדי להקליד תו המופיע בחלק הימני של מקש, הקש על מקש Fn, הקש על מקש shift והחזק אותו לחוץ והקש על המספר או על מקש התו.

כדי להקליד אותיות או תווים אחרים המודפסים בשחור על מקשים עליהם מודפסים גם תווים בירוק, בדוק שמחוץ Fn כבוי והקש על המקשים הרצויים.

הקלדת אותיות עם סימוני הטעמה

כדי להקליד אות עם סימון הטעמה, הקש על מקש סימון ההטעמה (סימון ההטעמה לא יוצג) ולאחר מכן על מקש האות הרצויה.

פתיחת רשימה של תווים מיוחדים

כדי לפתוח רשימה של תווים מיוחדים, הקש על מקש AltGr. הרשימה מוצגת לאחר שאתה משחרר את המקש. בחר תו מהרשימה.

■ שימוש במקלדת עם מספר טלפונים תואמים משויכים

ניתן לשייך את המקלדת לעד 5 טלפונים תואמים, אך לחבר אותה לטלפון אחד בלבד בכל פעם.

הטלפון ששויך אחרון למקלדת מכונה "הטלפון האחרון ששויך".

אם המקלדת מופעלת במרחק של עד 10 מטרים ממספר טלפונים משויכים, היא מנסה להתחבר במשך שניה אחת לטלפון האחרון ששויך ולאחר מכן לאחד מארבעת הטלפונים האחרים ששויכו לאחרונה למקלדת. אם במשך הזמן הזה לא נוצר חיבור, באפשרותך להקיש על כל מקש במקלדת (מלבד לחצן ההפעלה) במשך 5 הדקות הבאות, כדי לחבר את הטלפון המשוך שברשותך.

כדי להשתמש במקלדת עם טלפון תואם שאינו אחד מחמשת הטלפונים ששויכו לאחרונה, צור את החיבור ביישום Wireless Keyboard.

■ איפוס המקלדת

באפשרותך לאפס את המקלדת להגדרות המקוריות שלה (לדוגמה, כדי למחוק את כל מידע השיוך).

כדי לאפס את המקלדת, לחץ על המקשים  ו- והחזק אותם לחוצים למשך 10 שניות. לאחר שהמקלדת אופסה, המחוון  והמחוון הירוק  מהבהבים לחלופין למשך 3 שניות.

4. מידע אודות סוללות

ההתקן מופעל על-ידי שתי סוללות מסוג AAA ניתנות להחלפה.

■ שימוש בסוללות

התקן זה מתוכנן לשימוש באמצעות הספק מסוללות LR03. כל שימוש בסוגי סוללות אחרים עלול להביא לביטול תוקף אישורים או אחריות וכן עלול להיות מסוכן. כבה תמיד את ההתקן לפני הוצאת הסוללות. החלף תמיד את שתי הסוללות באותו זמן. אין לערבב סוללות מסוגים שונים, דגמים שונים או תאריכי ייצור שונים. ודא כי נשמר קיטוב נכון בעת הכנסת הסוללות.

ללא שימוש, סוללה טעונה תיפרק במשך הזמן.

השתמש בסוללות אך ורק למטרתן המוצהרת. לעולם אין להשתמש בסוללות פגומות. סוללות פגומות עשויות ליזול או להתפוצץ ולגרום לפציעה. תמיד הרחק את הסוללות מידם של ילדים קטנים. לעולם אין לבלוע סוללות. במקרה של בליעת סוללה, היוועץ מייד עם רופא.

אין לטעון את הסוללות אלא אם היצרן התכוון שהסוללות תהיינה ניתנות לטעינה. אל תגרום לקצר בסוללה. קצר אקראי עלול להתרחש כאשר פריט מתכתי כגון מטבע, מהדק או עט, נוגעים ישירות בקטבים החיובי (+) והשלילי (-) של הסוללה. (אלה נראים כמו פסי מתכת על הסוללה).

מצב זה עלול להתרחש כאשר הנד נושא סוללות נוספות בכיס או בתיק. גרימת קצר עלולה להביא לנזק לסוללה או לחפץ הבא עימה במגע.

השארת הסוללה במקום חם או קר, כגון מכונית נעולה בקיץ או בחורף, תפחית את עוצמת הסוללה ואת אורך חייה. ביצועי הסוללות מוגבלים במיוחד בטמפרטורות הנמוכות משמעותית מתחת לאפס.

אין להשליך סוללות לאש! השלך את הסוללות בהתאם לתקנות המקומיות. אנא מחזר במידת האפשר. אין להשליך סוללות לפח האשפה הביתי.

טיפול ותחזוקה

- ההתקן שברשותך הוא מוצר בעיצוב ובייצור מאיכות מעולה ויש לטפל בו בזהירות. ההצעות שלהלן יעזרו לך להגן על כיסויי האחריות שלך.
- שמור על ההתקן יבש. טפטוף, לחות וכל סוגי הנוזלים עשויים להכיל מינרלים שיאכלו את המעגלים האלקטרוניים. אם ההתקן שלך נרטב, הוצא את הסוללה ואפשר להתקן להתייבש לחלוטין לפני שתחליף את הסוללה.
 - אין להשתמש בהתקן או לאחסן אותו באזורים מאובקים ומלוכלכים. החלקים הנעים והרכיבים האלקטרוניים שלו עלולים להינזק.
 - אין לאחסן את ההתקן באזורים חמים. טמפרטורה חמה עלולה לקצר את משך החיים של התקנים אלקטרוניים, להזיק לסוללות ולעוות או להמיס חלקי פלסטיק מסוימים.
 - אין לאחסן את ההתקן באזורים קרים. כאשר ההתקן חוזר לטמפרטורה הרגילה שלו, עלולה להיווצר בתוכו לחות ולגרום נזק ללוחות המעגלים האלקטרוניים.
 - אל תנסה לפתוח את ההתקן בדרך שונה מזו שהוסברה לך במדריך זה.
 - אין להפיל את ההתקן, להקיש עליו או לנער אותו. טיפול גס בהתקן עלול לשבור מעגלים מודפסים פנימיים.
 - אין להשתמש בחומרים כימיים חזקים, ממיסי ניקיון או דטרגנטים חזקים לצורך ניקוי המוצר.
 - אין לצבוע את ההתקן. צבע עלול להצטבר על החלקים הנעים ולמנוע את פעולת ההתקן.
- כל האמור לעיל חל הן על ההתקן והן על אביזרי ההעשרה. אם ההתקן אינו פועל כהלכה, מסור אותו למרכז השירות המורשה הקרוב לביתך.

יורוקום
נציגת NOKIA בישראל